



# RAPPORT D'ACTIVITÉS 2017-2018

---

Pour l'année 2017/2018, l'activité de Coup de Pouce Vietnam s'établit comme suit :

## 1 - LES PROJETS RÉALISÉS

CDP intervient au travers de trois aspects :

- Le parrainage (l'argent versé par le parrain finance 100% de l'aide versée au filleul)
- L'aide complémentaire aux familles et étudiants financée par les fonds propres de CDP
- Le soutien à des organisations partenaires sur fonds propres de CDP

### 1.1 Le parrainage

Activité phare de l'association, le parrainage permet à tout un chacun de s'engager à soutenir financièrement un enfant ou un étudiant vietnamien en situation précaire. Un lien plus personnel entre le donateur et le bénéficiaire est ainsi créé. CDP s'engage à ce que l'intégralité de l'argent versé par le parrain bénéficie à la famille du filleul ou à l'étudiant désigné.

Aucun frais de gestion n'est prélevé sur le montant versé.

Au 28 février 2018, CDP compte 31 parrains et 31 filleuls. Parmi les filleuls de CDP, nous suivons actuellement :

- 22 enfants scolarisés du primaire au lycée,
- 8 étudiants,
- 1 enfant en maternel (parrainage spécifique).

Par ailleurs, 2 marraines sans filleul contribuent depuis plusieurs années à un fond de sécurité destiné à palier les déficiences éventuelles des parrains.

Dans le cas des enfants scolarisés, le montant du parrainage permet de financer chaque mois aux familles des enfants parrainés un colis alimentaire. Il est composé de 20 kg de riz et d'un colis d'épicerie contenant notamment de l'huile, des nouilles, du « nuoc mam », du sucre, de la lessive, etc.

Dans le cas des étudiants, le montant du parrainage permet, selon le choix des familles, de continuer à recevoir le colis alimentaire ou de recevoir une bourse scolaire. Dans ce cas, l'argent, versé en 2 fois, doit servir prioritairement à financer les frais d'inscription semestriels.

#### 1.1.1 Le suivi des familles et des étudiants

Les parrainages mobilisent toute l'année des bénévoles pour la distribution alimentaire, les visites au domicile des enfants parrainés, le suivi des dossiers des enfants et les relations avec les parrains et

avec la caisse de protection de l'enfance de la ville de Hanoi.

La distribution mensuelle du colis alimentaire permet d'établir un contact régulier avec les familles, de mieux les connaître et d'identifier des besoins particuliers. Les bénévoles de CDP se rendent à minima une fois par an au domicile des familles. C'est l'occasion de vérifier que l'enfant se rend effectivement à l'école et de mieux comprendre la situation spécifique de la famille. C'est souvent aussi le moyen d'identifier et de palier aux besoins d'amélioration de l'habitat et des conditions de vie.

Pour le suivi des étudiants, CDP organise 2 entretiens individuels par an. Au cours de cet entretien, nous vérifions les justificatifs d'inscription à l'université et les relevés de notes aux derniers examens. C'est aussi l'occasion de prendre de leurs nouvelles et d'échanger sur les succès ou les difficultés rencontrés.

### 1.1.2 Parrainages spécifiques

*L'accueil de Dun, à Phuc Tue, centre spécialisé pour enfants autistes et handicapés :*

Malgré tous nos efforts pour trouver un meilleur centre d'accueil pour Dung et notre proposition de prendre en charge les frais éducatifs plus chers (à l'exception du transport qui devaient être organisé et pris en charge par la famille), la famille n'a pas donné suite. Il a donc été mis fin au parrainage.

*Accueil de Huy en école maternelle :*

Huy est le petit frère d'une jeune fille parrainée. CDP finance exceptionnellement les coûts générés par sa scolarité en classe de maternelle afin de permettre à la maman de quitter son domicile pour suivre des cours d'alphabétisation et de pouvoir travailler. Ce parrainage spécifique a été poursuivi.

### 1.1.3 Nouveau lieu de distribution

Les familles sont désormais accueillies dans les locaux de SOB pour les distributions mensuelles.

## 1.2. Les aides complémentaires de CDP en faveur des familles et étudiants

Cette partie de l'aide apportée aux familles est entièrement financée sur fonds propres de CDP.

### 1.2.1 Aide à la scolarité

L'aide à la scolarité concerne tous les enfants scolarisés du primaire au lycée. Elle comprend:

- L'enveloppe mensuelle de 200.000 VND, sur neuf mois, reçue par les enfants parrainés,
- L'allocation de rentrée :
  - Pour les collégiens : 700.000 VND
  - Pour les lycéens : 900.000 VND
  - Pour le primaire : 500.000 VND

### 1.2.2 Allocation mensuelle étudiants (aide aux frais de cantine et de déplacement)

Depuis le mois de septembre 2017, une aide complémentaire est accordée au cas par cas aux étudiants : 7 étudiants reçoivent une aide aux frais de cantine et de déplacement de 600'000 par mois sur 10 mois versée mensuellement sur leur compte bancaire.

### 1.2.3 L'amélioration de l'habitat et des conditions de vie

Cette année, 7 familles ont pu bénéficier du financement de travaux d'amélioration de l'habitat. Nous avons pu financer :

- 2 nouveaux toits
- 1 rénovation de maison
- 1 participation à la construction d'une nouvelle maison
- 1 mezzanine (financée par le parrain)
- 2 salles de bain
- 1 compteur électrique

Par ailleurs, des achats ponctuels ont été réalisés soit au cours des visites aux familles, soit suite à des besoins identifiés au cours des distributions mensuelles. Il s'agit de pourvoir à des besoins spécifiques, (tank à eau, lit, gazinière, matériel de cuisine, etc.). Si ces achats sont majoritairement financés par CDP, certains sont généreusement financés par les parrains.

### 1.2.4 Aides diverses

Régulièrement, au cours des distributions, l'équipe parrainage a donné aux familles des vêtements de seconde main, des vélos et d'autres produits de première nécessité qui avaient été gracieusement cédés à CDP par des familles expatriées et par le lycée français (objets trouvés non réclamés). Nous remercions tous ces généreux donateurs.

### 1.2.5 La fête du Têt

La fête du Têt a été organisée le dimanche 28 janvier 2018 au restaurant « Cong Vien Nho » à Tay Ho. Elle a réuni 30 familles parrainées (les enfants parrainés, un parent et la fratrie, soit 80 personnes), les invités officiels (2 personnes) et 12 interprètes, accueillis par notre équipe de 16 bénévoles, soit 108 personnes au total.

Au cours de cette journée, un repas traditionnel a été offert aux familles durant lequel des animations étaient proposées (atelier calligraphie, coloriage, chansons, groupe de musique, un spectacle de théâtre). Les familles ont reçu un colis spécifique pour le Têt, un sac à dos et des étrennes.

Cette année encore, 3 bus ont assuré le transport, avec 4 points de ramassage pour faciliter le transport des familles.

## 1.3. Soutien financier à des organisations partenaires

En 2017-2018, CDP a soutenu 3 organisations partenaires :

### 1.3.1 School on the boat (SOB) :

L'association SOB a pour but de scolariser les enfants habitant au bord du fleuve rouge à Hanoi.

CDP soutient les 28 enfants parrainés par SOB en achetant mensuellement 10 kg de riz par famille. La convention entre CDP et SOB, courant de juillet 2017 à juin 2018 intègre également un partenariat qui permet à CDP de bénéficier du soutien de leur travailleuse sociale pour le suivi de nos étudiants boursiers.

### 1.3.2 Humanitarian Services for the Children of Vietnam (HSCV):

HSCV est une organisation non-gouvernementale américaine, bien implantée localement et enregistrée

au PACCOM, qui prend en charge des jeunes filles victimes de maltraitance ou dont l'environnement familial n'est pas sain. 14 jeunes filles sont aujourd'hui hébergées dans leur centre d'accueil. Elles sont scolarisées, encadrées par une responsable du centre et des travailleuses sociales.

CDP finance la scolarité de 9 enfants (comprenant également les frais de repas, de cours supplémentaires, d'assurance, d'uniforme), à hauteur de 90 M VND.

### **1.3.3 Bambins de Ban Cai :**

Le village de Ban cai se situe dans une région très pauvre, frontalière avec la Chine, dans la province de Bac Ha. Des prisonniers français y étaient retenus durant la guerre d'Indochine et certains y sont enterrés. Ce projet humanitaire vise indirectement à recréer un lien entre la France et cette région reculée du Vietnam.

CDP a contribué à ce projet à hauteur de 13 M VND. Il consiste en l'achat de fournitures scolaires pour l'ensemble des enfants du village.

## **2-FINANCEMENT DES ACTIVITÉS**

Outre le parrainage et les cotisations de ses membres, les ressources financières de CDP ont pour origine les ventes organisées par CDP et des dons divers.

### **2.1. Les ventes**

#### **2.1.1 Calendriers 2018 et soirée de lancement à l'Ambassade de France :**

Cette année, les photographies de M. Cu, photographe de Hue ont permis d'illustrer les deux modèles de calendriers 2018. Un total de 3680 exemplaires a été imprimé, dont 2680 destinés aux entreprises. Pour 2018, le tarif du calendrier pour les entreprises a été augmenté de 30% pour passer à 100 000 VND. 650 calendriers CDP (format chevalet ou mural) ont été vendus au tarif inchangé de 150'000 VND. Ils ont été vendus en France sur commande et au Vietnam dans des dépôts-ventes et sur des stands tenus par les bénévoles de CDP (Marché de Noel, LFAY,...). Nous avons également imprimé une centaine de carnets ainsi que des cartes avec des photos de M. Cu. Les carnets ont remporté un franc succès.

Le 25 novembre 2017, nous avons par ailleurs organisé une soirée de lancement des calendriers 2018 à l'Ambassade de France. Cette soirée a permis de réaliser une exposition des photos de M. Cu et d'en vendre 2 aux enchères. Ce fut l'occasion rencontrer et de remercier les membres, amis et sponsors de CDP pour leur soutien fidèle.

#### **2.1.2 Ventes de livres du samedi matin :**

Nous avons organisé une vente de livres d'occasion dans notre local un samedi par mois. Divers articles y ont été proposés (des livres et des magazines d'occasion, mais aussi des magnets, tabliers, carnets et nos calendriers). Ces ventes attirent un public varié qui est ainsi sensibilisé aux actions et projets de l'association.

## 2.2 Les évènements organisés au profit de Coup de Pouce Vietnam

### 2.2.1 Le Pot de rentrée des associations francophones :

Courant septembre 2017 et pour la 5ème année consécutive, CDP a été convié au pot de rentrée des associations francophones organisé par « Français Solidaires ». Cela nous a permis de présenter l'association aux nouveaux arrivants et de recueillir de nouvelles adhésions. Un pourcentage des bénéfices de cette soirée a été reversé à CDP par Français Solidaires.

### 2.2.2 Coup de Foot

Amica Travel et la Chambre de Commerce et d'Industrie franco-vietnamienne ont organisé en octobre 2017 la deuxième Edition de Coup de Foot, un tournoi de football solidaire. Les bénéfices du tournoi ont été reversés à Coup de Pouce pour un montant de 30 M en faveur de notre programme de Bourses d'études. Nous avons saisi cette opportunité pour offrir notamment un ordinateur portable à 3 de nos étudiants parrainés.

### 2.2.3 Journée diplomatie solidaire

Une collecte de livres en faveur de CDP a été organisée par l'Ambassade de France.

## 2.3 Appel de fonds pour Bao

Bao est un enfant parrainé par CDP depuis 2006. Il est atteint de thalassémie, à un stade incurable. Les frais occasionnés par son traitement mensuel sont considérables et la famille s'est énormément endettée au cours de ces années pour assumer le traitement, ne sachant plus vers qui se tourner pour trouver de l'aide. Un petit groupe de bénévoles, émues par la situation, a décidé de lancer un appel aux dons pour Bao au travers d'une série d'actions exceptionnelles et limitées dans le temps. Cette levée de fonds a été un succès. L'argent ainsi récolté sera remis par tranches mensuelles et permettra à la famille d'affronter les prochains mois avec plus de sérénité. Il s'agit d'une action exceptionnelle et ponctuelle en réponse à une situation particulière. Elle a été traitée de manière indépendante des actions habituelles de CDP. Elle n'aura aucune incidence sur la vocation première de l'association ni sur les bonnes relations que nous entretenons avec nos partenaires vietnamiens.

## 3 - COMMUNICATION

Pour présenter CDPVN aux nouveaux arrivants et les inviter à nous rejoindre, un café-rencontre a été organisé en octobre 2017. CDP était également présent avec un stand lors des évènements phares de la rentrée.

Depuis septembre 2015, une newsletter paraît régulièrement.

CDPVN dispose depuis la rentrée 2015 d'une page Facebook : [www.facebook.com/coupdepoucevn](http://www.facebook.com/coupdepoucevn)  
Sur le site internet de CDPVN, vous pouvez trouver toutes les informations concernant la vie de l'association, les projets réalisés et de nombreuses photos. N'hésitez pas à le consulter :

www.coupdepoucevn.org

Le Courrier du Vietnam a assuré une couverture médiatique remarquable des actions menées par CDP au travers de plusieurs articles publiés et d'un reportage vidéo. <https://lecourrier.vn/coup-de-pouce-presente-son-calendrier-2018/450748.html>

Enfin, CDP a été invité à se présenter lors d'une table ronde organisé par la « Foreign Trade University » de Hanoi sur le financement de projets d'intérêt public.

## **4 - RELATIONS AVEC LES INSTITUTIONS VIETNAMIENNES**

### **4.1 PACCOM**

Le PACCOM (People's Aid Coordination Committee) est l'organe officiel qui chapeaute l'ensemble des organisations étrangères souhaitant travailler dans le secteur caritatif au Vietnam.

CDPVN suit la réglementation imposée par le PACCOM selon laquelle les organisations doivent travailler avec des partenaires vietnamiens. Pour ce faire, les projets directement mis en œuvre par CDPVN sont coordonnés avec la Caisse de Protection à l'Enfance de Hanoi (faisant ainsi office de partenaire vietnamien). Les organisations partenaires recevant des fonds de la part de CDPVN sont toutes légalement enregistrées au Vietnam et travaillent avec un partenaire vietnamien.

Suite à l'expiration du certificat du PACCOM en juillet 2016 un certificat provisoire avait été délivré valable jusqu'à 31 mars 2017. Nous avons finalement obtenu le nouveau certificat au nom de l'ancienne présidente, Anne Roza en juin 2017, puis un amendement du certificat nommant Sylvia Maeght, en qualité de représentante de CDP au Vietnam en décembre 2017.

Ce fut un long parcours et suite à cette expérience, nous recommandons, pour l'avenir de nommer « représentante Vietnam » une personne susceptible de rester à Hanoi sur le long terme (Cette personne n'a pas besoin d'être la présidente).

### **4.2 Caisse de Protection de l'enfance**

La Caisse de Protection de l'enfance est notre partenaire officiel au Vietnam. Cette année, nous avons signé une entente de principe valable 5 ans (jusqu'en 2022) et renouvelable. Ce document encadre nos relations avec la caisse et notre activité de parrainage.

### **4.3 Vietcombank**

Une fois le document du PACCOM obtenu, nous avons engagé les démarches nécessaires pour accéder aux services de banques en ligne nous permettant maintenant d'effectuer de virements bancaires. Nous avons également obtenu auprès de notre banque, une carte de débit afin d'obtenir des liquidités en (presque) toutes circonstances.

## **5 – EVOLUTION ET PERSPECTIVES**

## 5.1 Evolution du nombre de parrainages :

Deux jeunes ont obtenu leur baccalauréat cette année. Quatre adolescents ont quitté l'école, leur parrainage a donc cessé.

Pour compenser les fins de parrainage, nous avons lancé un processus de recrutement de nouvelles familles. Il convenait de privilégier des familles demeurant à proximité. En effet, l'éloignement et la dispersion des familles autour de Hanoi complexifie les visites et il nous paraît donc plus rationnel de concentrer nos activités dans le cœur de la ville.

La caisse de protection de l'enfance, notre partenaire vietnamien, n'a malheureusement pas été en mesure de répondre à cette exigence. Il nous a cependant donné le feu vert pour entreprendre des démarches via d'autres partenaires. Elles ont abouti et nous avons pu recruter 3 nouvelles familles depuis le mois de janvier. Deux d'entre elles nous ont été présentées par des organismes partenaires (HSCV et Blue Dragon).

Par ailleurs, huit parrainages supplémentaires vont démarrer au mois de mars. En effet, grâce au service social d'une école primaire de Ba Dinh, nous avons identifié 3 familles supplémentaires répondant aux critères.

Nous allons également parrainer 5 étudiants de l'orphelinat de Ha Cau. Tous ces enfants/étudiants ont d'ores et déjà un parrain.

39 filleuls seront ainsi soutenus par 39 parrains.

Notons que nous atteindrons ainsi le chiffre symbolique de 100 enfants parrainés depuis la création de l'association!

## 5.2 Les colis alimentaires

Par souci de simplification, nous avons choisi de supprimer les 5 colis supplémentaires habituellement distribués aux familles. En contrepartie, le colis mensuel a été augmenté. Ainsi, les familles reçoivent désormais le même colis tous les mois. Ce colis est préparé et livré sur le lieu de distribution par les bons soins d'Auchan.

## 5.3 Nouveau lieu de distribution

Enfin, nous avons du faire face à la fermeture de l'école qui nous accueillait chaque mois pour notre distribution mensuelle. Les 2 solutions alternatives proposées par la caisse de protection de l'enfance ne pouvant convenir, nous avons finalement convenu avec SOB d'utiliser leurs locaux une matinée par mois. La convention de partenariat a été modifiée à cet effet.

## 5.3 Les enveloppes de scolarité

En raison des frais de scolarité élevés ainsi qu'en raison de la disparité des montants des enveloppes allouées aux enfants, l'indemnité sera portée à 400'000 VND/mois. Cela représentera un investissement supplémentaire notable pour CDP.

## 5.4 L'amélioration de l'habitat

Cette année a été l'occasion de réaliser des travaux nécessaires dans plusieurs familles.

Il est envisagé de contrôler les dépenses afférentes à ce domaine pour l'année à venir.

2 projets sont d'ores et déjà envisagés pour l'année à venir dont un nécessitant au préalable une

décision du comité de quartier.

## 5.5 Une assistante CDP en temps partiel

Nous envisageons de recruter une assistante dans le cadre d'un contrat de prestation de services de 10h par semaine. Cette assistante, bilingue permettrait de soutenir les actions de CDP et d'ouvrir de nouvelles perspectives:

- disposer d'un interlocuteur privilégié avec lequel les familles pourront échanger dans leur langue (la disponibilité de nos traducteurs bénévoles étant irrégulière) ;
- élargir nos recherches de financement en touchant notamment plus d'entreprises vietnamiennes ;
- prendre en main les charges administratives pesant sur l'équipe parrainage ; l'objectif étant de dégager du temps pour permettre le recrutement de nouvelles familles.

Le fait d'employer une assistante implique un changement de paradigme pour CDP. C'est la raison pour laquelle, nous vous avons consulté en amont et que nous proposons aujourd'hui cette décision au vote. La fiche de poste que nous avons établie se trouve dans les annexes de ce rapport.

## 5.6 Le soutien financiers aux ONG partenaires

Nos choix d'évolution évoqués ci-dessus (augmentation et harmonisation de l'enveloppe de scolarité et emploi d'un prestataire de services) ont des répercussions financières évidentes qui nous amènent à suspendre l'aide accordée ces deux dernières années à HSCV.

## 5.7 Communication :

Le site internet va être actualisé et un lien vers un fil d'actualité sera créé. De mini-reportages seront régulièrement postés sur le site. Un message contenant un lien vers l'article sera envoyé à l'ensemble des contacts.

## 5.8 Les actions de levée de fonds :

Notre action de vente de calendriers va être revue avec un nouveau design et de nouveaux produits. Le format de la soirée calendrier pourrait également être repensé pour la rendre encore plus attractive et surtout plus efficace en termes de bénéfices pour CDP.

Au travers de l'appel de fonds organisé pour Bao, nous avons expérimenté avec succès une approche différente (identification d'une cause, mobilisation des réseaux sociaux, création d'une plateforme Leetchi,...). Nous avons ainsi touché un public différent, prêt à se mobiliser pour une cause particulière. Nous allons capitaliser sur cette expérience et en profiter pour réfléchir aux perspectives que cela ouvrent pour CDP.

# 6 - PARTENAIRES ET SPONSORS

Nous tenons à remercier le PAN PACIFIC qui met gracieusement à notre disposition une salle afin que nous puissions réunir et informer nos membres .

CDP remercie chaleureusement ses nombreux partenaires, amis et sponsors, qui grâce à leur aide, leur précieux soutien contribuent à la réalisation de ses projets. Et en particulier :

- **Amica Travel**
- **Chambre de Commerce et d'Industrie Français Vietnam**
- **Zamil Steel**
- **K+**
- **Neovia**
- **Geroc**
- **Expertise France**
- **Lake Front Residence**
- **Freyssinet**
- **Hôpital Français de Hanoi**
- **Prime Business Cent**
- **Mission de Defense Hanoi**
- **Agence Française pour le Développement**
- **Organisation Internationale de la Francophonie**
- **Millenium**
- **Hilton**
- **Alstom**
- **Neo Optical**

**Un grand merci aux interprètes qui participent aux activités de CDP et à l'ensemble des membres CDP, nouveaux et anciens, pour leur soutien fidèle !**

N'hésitez pas à poser des questions aux membres du Conseil d'Administration concernant le contenu de ce rapport, avant sa mise au vote pour approbation.

#### **RAPPORT SOUMIS AU VOTE**